

INHALTSVERZEICHNIS – TABLE OF CONTENTS

Vorwort / Preface IX / X

Martin Karrer (translated by Peter Malik)

I. Editorischer Bericht / Editorial report 1

Martin Karrer

Vorbemerkung / Introductory note 2

Interpunktion und Struktur der Apk in der Editio Critica Maior 3

1. Einleitung 3
 - 1.1 Leitsatz: Die Orientierung der Interpunktion und Gliederung der Apk an den Handschriften 3
 - 1.2 Die Innovation innerhalb der ECM 3
 - 1.3 Grundlagen: Text, Zeichen und Strukturierung des Raums in den Quellen 4
2. Entscheidungen zu Interpunktion und Struktur der Apk in den ersten Jahren des Drucks 5
 - 2.1 Das Novum Instrumentum des Erasmus (1516) 5
 - 2.2 Die Complutensische Polyglotte (Neues Testament gedruckt 1514, ausgeliefert nach 1521) 9
 - 2.3 Die Aldina (1518) und die Edition Nikolaus Gerbels (1521) 12
3. Entwicklungen in der neutestamentlichen Edition von Stephanus bis Griesbach 13
 - 3.1 Stephanus (Étienne) und sein Druck von 1551 13
 - 3.1.1 Die Einführung des Kolons 13
 - 3.1.2 Die Einführung von Versen 14
 - 3.1.3 Die Ausweitung der Großschreibung 14
 - 3.2 Die Entwicklung der interpungierenden Zeichen von Aldus Manutius d.J. bis Griesbach (1796) 15
 - 3.2.1 Punkt, Komma und Fragezeichen 15
 - 3.2.2 Das Kolon 16
 - 3.2.3 Chance und Problematik der Standardisierung 16
 - 3.3 Impulse zur Strukturierung des Textes von Morel bis Mill und Walton bis Bengel 17
4. Der kritisch hergestellte Text des Neuen Testaments von Lachmann bis zu den jüngsten Editionen 21
 - 4.1 Lachmann, Westcott/Hort und die Gestaltungsfreiheit der Editor:innen 21
 - 4.2 Entwicklungen von Antoniades bis zur Gegenwart 23
5. Der Vorschlag eines Paradigmenwechsels in der ECM 25
 - 5.1 Forschungsstand und Vorschlag 25
 - 5.2 Kontinuität der Zeichen trotz Paradigmenwechsels und zwei neue Konventionen 28
 - 5.2.1 Die Fortführung der Interpunktionszeichen und graphischen Segmentierungsmerkmale 28
 - 5.2.2 Das Kolon in Klammern 29
 - 5.2.3 Der Verzicht aufs Spatium 29
 - 5.2.4 Die Großschreibung am Beginn eines Absatzes 30
6. Die Erforschung der griechischen Segmentierung 30
 - 6.1 Die Grammatiken von Laskaris bis Lipsius 30
 - 6.2 Der Streit um die theologische Relevanz von Segmentierungen in den 1920er Jahren 31
 - 6.3 Die Auswirkung der Papyrusfunde und Ausgrabungen 31

6.4 Die Zuwendung der Byzantinistik zu den griechischen Segmentierungsmerkmalen	33
6.5 Impulse zur Erfassung der Segmentierung in biblischen Schriften	35
6.6 Konsequenzen	36
6.7 Fragen der Standardisierung	37
6.8 Ausblick	39
7. Die antike und byzantinische Reflexion von Pungierungen und anderen segmentierenden Merkmalen	40
7.1 Die Grundlagen der Pungierung	40
7.2 Entwicklungen in der Segmentierung	42
7.3 Die notwendige Abwägung der Segmentierungsmerkmale	44
8. Die Erstellung der Interpunktion in der ECM Apk	44
8.1 Die Aufgabe	44
8.2 Hinweise zu den Papyri	45
8.3 Hinweise zu den Unzialen des 4. und 5. Jahrhunderts	46
8.4 Hinweise zu den weiteren im Apparat verzeichneten Handschriften	47
8.5 Rhetorische Signale im Text der Apk als Voraussetzung für die Segmentierung	47
8.6 Die Sigla im Apparat	49
8.7 Die Wortadressen im Segmentierungsapparat	50
8.8 Die Korrelation von Segmentierungsmerkmalen (Apparat) und Interpunktion der Edition (Leittext)	50
9. Konkreta	50
9.1 Kontinuität und Differenz zur Interpunktion von NA28	50
9.2 Die Segmentierung bei Redeeinleitungen	51
9.3 Die Segmentierung im Satz und bei Konjunktionen	51
9.4 Die Segmentierung bei Reihungen	52
9.5 Die Strukturierung von Liedern, Jubelrufen und Ähnlichem	54
9.6 Segmentierung und Textgeschichte	56
10. Keimena	56
10.1 Keimena und Binnengliederung der Apk	56
10.2 Keimena, Segmentierung und Interpunktion der Apk	59
10.3 Die Wiedergabe der Keimena in einem Lesetext der Apk	60
11. Logoi, Kephalaia und Capitula	61
11.1 Logoi	61
11.2 Kephalaia	62
11.3 Die Vielfalt der Gliederung und die lateinische Tradition	64
11.4 Die lateinischen Capitula in der ECM	67
11.5 Die „Kephalaia“ im Leicester-Codex	68
12. Der Lesetext der Apk mit der griechischen Strukturierung	69

II. Kommentar zu Interpunktion und Textstruktur / Commentary on punctuation and textual structure 75

1. Einleitung	77
<i>Martin Karrer</i>	
1.1 Die Transkription der segmentierenden Merkmale	78
1.2 Kopfzeile und Apparat im Editionsband	78
1.3 Begleitende Materialien	84
1.4 Segmentierung und Interpunktion	84
1.5 Hinweise zum Entscheidungsprozess	87
1.6 Hinweise zur Benutzung des Apparats	88
1.7 Der Interpunktionskommentar	91
1.8 Der Lesetext der Johannesapokalypse mit der griechischen Strukturierung	92

2. Kommentar	95
<i>Martin Karrer, Edmund Gerke, Nicola Seliger</i>	
1. Introduction	229
<i>Martin Karrer, translated by Juan Hernández Jr.</i>	
1.1 The Transcription of the Segmentation Features in the Greek Manuscript Tradition	230
1.2 Header and Apparatus in the Edition	230
1.3 Supplementary Material	235
1.4 Segmentation and Punctuation	236
1.5 The Decision-Making Process	238
1.6 Guidelines for the Use of the Apparatus	239
1.7 The Punctuation Commentary	242
1.8 The Reader's Edition of Rev with Greek Structuring	243
2. Commentary	246
<i>Martin Karrer, Edmund Gerke, Nicola Seliger, translated by Juan Hernández Jr.</i>	

III. Begleitende Materialien / Supplementary material 373

Segmentierungsmerkmale und Interpunktion – Listung der Entscheidungen zu Apk 1 und 2 / Segmentation features and punctuation – Overview of decisions on Rev 1 and 2 375

Edmund Gerke (English translation by Peter Malik)

1. Befunde / Evidence 375
2. Der Sonderfall des Zeilenumbruchs (Stichos) in der Edition / The special case of the line break (stichos) in the edition 380
3. Eine Auswertungstabelle / Evaluation table 381

Keimena, Kephalaia und Logoi in den Handschriften GA 250. 1888. 2015. 2031. 2056. 2063 (Liste Keimena) / Keimena, Kephalaia and Logoi in the manuscripts GA 250. 1888. 2015. 2031. 2056. 2063 (Keimena List) 384

Edmund Gerke (English translation by Peter Malik)

Liste zur Interpunktion jüngerer Handschriften / Punctuation list for later manuscripts 400

Edmund Gerke (English translation by Peter Malik)

IV. Lesetext der Johannesapokalypse mit der griechischen Strukturierung / Reader's edition of Revelation with the Greek structuring 407

1. Einleitung / Introduction 409
Edmund Gerke, Martin Karrer, Nicola Seliger, English translation by Peter Malik
2. Griechischer Text / Greek text 413

V. Anhänge / Appendices 429

Projektskizze zur Editio Critica Maior der Johannesapokalypse 431
Martin Karrer

Bibliographie / Bibliography 437